

Dansk udgave

## Retsforskrifter

### Indhold

- I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*
- \* Rådets forordning (EØF) nr. 356/92 af 10. februar 1992 om ændring af forordning nr. 136/66/EØF om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer ..... 1
  - Kommissionens forordning (EØF) nr. 357/92 af 14. februar 1992 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug ..... 3
  - Kommissionens forordning (EØF) nr. 358/92 af 14. februar 1992 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes ..... 6
  - Kommissionens forordning (EØF) nr. 359/92 af 14. februar 1992 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris ..... 8
  - Kommissionens forordning (EØF) nr. 360/92 af 14. februar 1992 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes ..... 11
  - Kommissionens forordning (EØF) nr. 361/92 af 13. februar 1992 om bemyndigelse af det italienske interventionsorgan til at udbyde 100 000 tons uafskallet ris i licitation med henblik på udførsel i form af sleben ris til republikker, der opstået efter opløsningen af Sovjetunionen ..... 13
  - \* Kommissionens forordning (EØF) nr. 362/92 af 14. februar 1992 om afvigelse for høståret 1992/93 fra forordning (EØF) nr. 1558/91 om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelser for producentstøtteordningen for produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager, for så vidt angår datoen for indgåelse af foreløbige leveringskontrakter ..... 15
  - Kommissionens forordning (EØF) nr. 363/92 af 14. februar 1992 om fastsættelse af maksimumsopkøbsprisen og oksekøds mængder, der opkøbes ved intervention ved den 62. dellicitation, der foretages i henhold til forordning (EØF) nr. 1627/89 ..... 16
  - Kommissionens forordning (EØF) nr. 364/92 af 14. februar 1992 om fastsættelse af importafgifterne for mælk og mejeriprodukter ..... 18

* Kommissionens forordning (EØF) nr. 365/92 af 14. februar 1992 om fastsættelse af den mængde ungtyre, der kan indføres på særlige betingelser i første kvartal af 1992, om undtagelse for dette kvartal fra forordning (EØF) nr. 2377/80 og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 3702/91 .....	25
Kommissionens forordning (EØF) nr. 366/92 af 14. februar 1992 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker .....	28
Kommissionens forordning (EØF) nr. 367/92 af 14. februar 1992 om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø .....	31
Kommissionens forordning (EØF) nr. 368/92 af 14. februar 1992 om fastsættelse af støtten for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner .....	34

## II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

### Rådet

92/98/EØF :

- |   |    |
|---|----|
| * Rådets beslutning af 10. februar 1992 om ændring af beslutning 90/218/EØF om markedsføring og indgift af bovin somatotropin (BST) ..... | 41 |
|---|----|

### Kommissionen

92/99/EØF :

- |   |    |
|---|----|
| * Kommissionens beslutning af 22. januar 1992 om ændring af beslutning 86/473/EØF for så vidt angår listen over de virksomheder i Uruguay, der er godkendt til indførsel af kødprodukter til Fællesskabet ..... | 42 |
|---|----|

92/100/EØF :

- |  |    |
|--|----|
| * Kommissionens beslutning af 22. januar 1992 om ændring af beslutning 87/131/EØF om godkendelse af en metode til klassificering af svinekroppe i Nederlandene ..... | 44 |
|--|----|

92/101/EØF :

- |  |    |
|--|----|
| * Kommissionens beslutning af 28. januar 1992 om fastsættelse af den periode af året, i hvilken Spanien kan sende visse enhovede dyr fra den del af dets område, der betragtes som angrebet af hestepest ..... | 46 |
|--|----|

92/102/EØF :

- |   |    |
|---|----|
| * Kommissionens beslutning af 31. januar 1992 om godkendelse af den af Frankrig forelagte plan for så vidt angår infektiøs haematopoietisk nekrose og viral haemarragisk sepsis ..... | 47 |
|---|----|

92/103/EØF :

- |   |    |
|---|----|
| * Kommissionens beslutning af 31. januar 1992 om tredje ændring af beslutning 80/775/EØF om fastsættelse af kontrolbestemmelser med henblik på i visse regioner i Forbundsrepublikken Tyskland at bevare kvægbesætnin- gernes status som værende officielt fri for brucellose ..... | 48 |
|---|----|

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

## RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 356/92

af 10. februar 1992

om ændring af forordning nr. 136/66/EØF om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1720/91<sup>(2)</sup>, særlig artikel 35, stk. 4,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og  
ud fra følgende betragtninger:

I bilaget til forordning nr. 136/66/EØF er der fastsat betegnelser og definitioner på jomfruolie og olie af olivenpresserester;

erfaringerne har vist, at definitionerne af jomfruolie skaber visse problemer for så vidt angår kontrollen af oliernes organoleptiske kendetegn, og at de ikke svarer nøjagtigt til de organoleptiske bedømmelseskriterier, der er fastlagt i den af Det Internationale Olivenolieråd vedtagne metodologi vedrørende kendetegn for olivenolie og olie af olivenpresserester samt analysemetoder og hvad

dertil hører, som for nylig er overtaget i fællesskabsbestemmelserne;

for såvel jomfruolie som de øvrige olietyper, der er omhandlet i det pågældende bilag, skal definitionerne tage hensyn til alle de kendetegn for hvert af disse produkter, som er fastsat i de nævnte fællesskabsbestemmelser;

definitionerne i bilaget til forordning nr. 136/66/EØF må derfor tilpasses —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Bilaget til forordning nr. 136/66/EØF erstattes med teksten i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. november 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. februar 1992.

*På Rådets vegne*

Arlindo MARQUES CUNHA

*Formand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 162 af 26. 6. 1991, s. 27.

## BILAG

## »BILAG

BETEGNELSER OG DEFINITIONER PÅ OLIVENOLIE OG OLIE AF  
OLIVENPRESSERESTER SOM OMHANDLET I ARTIKEL 35

## 1. Jomfruolie

Olie, der er udvundet af oliven udelukkende ved mekaniske processer eller andre fysiske processer, bl. a. varmebehandling, der ikke medfører nogen ændring af olien, og som ikke har undergået anden behandling end vask, dekantering, centrifugering og filtrering, men ikke olie, der er udvundet ved hjælp af et opløsningsmiddel eller reestificering, eller blandinger med olier af anden art.

Følgende klassificeringer og betegnelser gælder for disse olier:

a) *ekstra jomfruolie*:

jomfruolie, hvis organoleptiske bedømmelse er lig med eller højere end 6,5, hvis syretal udtrykt i oliesyre højst må være 1 g pr. 100 g, og hvis øvrige kendetegn svarer til kendetegnene for denne kategori

b) *jomfruolie* (udtrykket »fin« kan bruges i produktionsleddet og engrosleddet):

jomfruolie, hvis organoleptiske bedømmelse er lig med eller højere end 5,5, hvis syretal udtrykt i oliesyre højst må være 2 g pr. 100 g, og hvis øvrige kendetegn svarer til kendetegnene for denne kategori

c) *almindelig jomfruolie*:

jomfruolie, hvis organoleptiske bedømmelse er lig med eller højere end 3,5, hvis syretal udtrykt i oliesyre højst må være 3,3 g pr. 100 g, og hvis øvrige kendetegn svarer til kendetegnene for denne kategori

d) *bomolie*:

jomfruolie, hvis organoleptiske bedømmelse er lavere end 3,5, og/eller hvis syretal udtrykt i oliesyre er højere end 3,3 g pr. 100 g, og hvis øvrige kendetegn svarer til kendetegnene for denne kategori.

## 2. Raffineret olivenolie:

olivenolie, der er udvundet ved raffinering af jomfruolie, med et syretal udtrykt i oliesyre på højst 0,5 g pr. 100 g, og hvis øvrige kendetegn svarer til kendetegnene for denne kategori.

## 3. Olivenolie:

olie, der er fremkommet ved sammenstikning af raffineret olivenolie og jomfruolie, bortset fra bomolie, med et syretal udtrykt i oliesyre på højst 1,5 g pr. 100 g, og hvis øvrige kendetegn svarer til kendetegnene for denne kategori.

## 4. Rå olie af olivenpresserester:

olie, der er udvundet ved behandling af olivenpresserester med et opløsningsmiddel, bortset fra olie udvundet ved reestificering og blandinger med olier af anden art, og hvis øvrige kendetegn svarer til kendetegnene for denne kategori.

## 5. Raffineret olie af olivenpresserester:

olie, der er udvundet ved raffinering af rå olie af olivenpresserester, med et syretal udtrykt i oliesyre på højst 0,5 g pr. 100 g, og hvis øvrige kendetegn svarer til kendetegnene for denne kategori.

## 6. Olie af olivenpresserester:

olie, der er udvundet ved sammenstikning af raffineret olie af olivenpresserester og jomfruolie, bortset fra bomolie, med et syretal på højst 1,5 g pr. 100 g, og hvis øvrige kendetegn svarer til kendetegnene for denne kategori.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 357/92

af 14. februar 1992

## om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og om de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved artikel 13, stk. 1, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 2727/75 er det fastsat, at der ved indførsel af de produkter, der er nævnt i artikel 1, litra a), b) og c), i samme forordning, skal opkræves en importafgift, og at denne afgift for hvert produkt er lig med forskellen mellem produktets tærskelpris og dets cif-pris;

tærskelpriserne for korn, mel af hvede og rug samt grove gryn og fine gryn af hvede er for høståret 1991/1992, fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 2734/75<sup>(5)</sup>, (EØF) nr. 1704/91<sup>(6)</sup>, (EØF) nr. 1706/91<sup>(7)</sup> og Kommissionens forordning (EØF) nr. 1824/91<sup>(8)</sup>;

for at kunne beregne de cif-priser, der tjener til bestemmelse af importafgifterne, skal Kommissionen tage hensyn til de bedømmelselementer, der er fastlagt ved Kommissionens forordning nr. 156/67/EØF<sup>(9)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 31/76<sup>(10)</sup>, og især til de gunstigste indkøbsmuligheder på verdensmarkedet, som er tilstrækkeligt repræsentative for den reelle udvikling på dette marked, under særlig hensyntagen til det nødven-

dige i at undgå pludselige ændringer, som kunne forårsage unormale forstyrrelser på markedet inden for Fællesskabet; Kommissionen skal desuden tage hensyn til de tilbudte produkters kvalitet, hvad enten denne kvalitet svarer til de standardkvaliteter, der er fastsat i forordning (EØF) nr. 2731/75<sup>(11)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2094/87<sup>(12)</sup>, og (EØF) nr. 2734/75, eller det er nødvendigt at foretage de fornødne justeringer ved anvendelse af de udligningskoefficienter, der er anført i Kommissionens forordning nr. 158/67/EØF<sup>(13)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 2644/91<sup>(14)</sup>, og Kommissionens forordning nr. 159/67/EØF<sup>(15)</sup>;

cif-prisen beregnes for Rotterdam ved hjælp af de ovenfor nævnte elementer, idet tilbud, der er afgivet for andre havne, justeres under hensyntagen til de nødvendige korrektioner som følge af forskellene i transportomkostninger i forhold til Rotterdam;

Rådets forordning (EØF) nr. 715/90<sup>(16)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 523/91<sup>(17)</sup>, fastsætter den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier;

ifølge artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF af 25. juli 1991 om de oversøiske landes og territoriers associering med Det Europæiske Økonomiske Fællesskab<sup>(18)</sup> opkræves der ingen afgifter ved import af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier; dog ifølge artikel 101, stk. 4, i ovennævnte afgørelse opkræves der et særligt beløb ved import af visse produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier for at undgå, at produkter med oprindelse i disse lande behandles gunstiger end tilsvarende produkter, der importeres fra Spanien og Portugal til Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985;

i overensstemmelse med artikel 18, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2727/75 optages den nomenklatur, der er fastsat i nærværende forordning, i Den Kombinerede Nomenklatur;

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 34.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 162 af 26. 6. 1991, s. 4.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 162 af 26. 6. 1991, s. 7.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 166 af 28. 6. 1991, s. 41.

<sup>(9)</sup> EFT nr. 128 af 27. 6. 1967, s. 2533/67.

<sup>(10)</sup> EFT nr. L 5 af 10. 1. 1976, s. 18.

<sup>(11)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 22.

<sup>(12)</sup> EFT nr. L 196 af 17. 7. 1987, s. 1.

<sup>(13)</sup> EFT nr. 128 af 27. 6. 1967, s. 2536/67.

<sup>(14)</sup> EFT nr. L 247 af 5. 9. 1991, s. 23.

<sup>(15)</sup> EFT nr. 128 af 27. 6. 1967, s. 2542/67.

<sup>(16)</sup> EFT nr. L 84 af 30. 3. 1990, s. 85.

<sup>(17)</sup> EFT nr. L 58 af 5. 3. 1991, s. 1.

<sup>(18)</sup> EFT nr. L 263 af 19. 9. 1991, s. 1.

for at sikre at ordningen med importafgifter fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

- for så vidt de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor
- for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 13. februar 1992;

når de produkter, der er omhandlet i bilag XXIV til tiltrædelsesakten, indføres til Portugal, lægges der et tillægsbeløb til de importafgifter, som gælder for produk-

terne; disse beløb er blevet fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3808/90<sup>(1)</sup>;

det følger af anvendelsen af samtlige bestemmelser, at importafgifterne skal fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning; disse afgifter ændres kun, når ændringen i beregningselementerne fører til en forhøjelse eller en nedsættelse på mindst 0,73 ECU —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 15. februar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. februar 1992.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 367 af 29. 12. 1990, s. 1.

## BILAG

## til Kommissionens forordning af 14. februar 1992 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

<i>(ECU/ton)</i>	
KN-kode	Importafgifter (*)
0709 90 60	130,44 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
0712 90 19	130,44 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1001 10 10	166,78 <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup> <sup>(10)</sup>
1001 10 90	166,78 <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup> <sup>(10)</sup>
1001 90 91	150,95
1001 90 99	150,95
1002 00 00	163,88 <sup>(6)</sup>
1003 00 10	144,17
1003 00 90	144,17
1004 00 10	129,74
1004 00 90	129,74
1005 10 90	130,44 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1005 90 00	130,44 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1007 00 90	139,59 <sup>(4)</sup>
1008 10 00	56,90
1008 20 00	127,77 <sup>(4)</sup>
1008 30 00	67,78 <sup>(7)</sup>
1008 90 10	(7)
1008 90 90	67,78
1101 00 00	224,33 <sup>(8)</sup>
1102 10 00	242,44 <sup>(8)</sup>
1103 11 10	271,95 <sup>(8)</sup> <sup>(10)</sup>
1103 11 90	241,10 <sup>(8)</sup>

(1) For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(2) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i de franske oversøiske departementer.

(3) For majs med oprindelse i AVS-staterne nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

(4) For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne opkræves importafgiften ved indførsel i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 715/90.

(5) For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(6) Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.

(7) Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

(8) Ved indførsel til Portugal forhøjes importafgiften med det beløb, der er fastsat i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3808/90.

(9) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT, medmindre stk. 4 i samme artikel finder anvendelse.

(10) Der skal i overensstemmelse med artikel 101, stk. 4, i afgørelse 91/482/EØF opkræves et beløb svarende til det beløb, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1825/91.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 358/92

af 14. februar 1992

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90<sup>(2)</sup>, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3,

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1845/91<sup>(5)</sup>, og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers

centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 13. februar 1992;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminkøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt kommende fra tredjelande skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 15. februar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. februar 1992.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 168 af 29. 6. 1991, s. 4.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 14. februar 1992 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

## A. Korn og mel

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 2	1. term. 3	2. term. 4	3. term. 5
0709 90 60	0	0	0	2,39
0712 90 19	0	0	0	2,39
1001 10 10	0	0	0	2,23
1001 10 90	0	0	0	2,23
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	2,39
1005 90 00	0	0	0	2,39
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

## B. Malt

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 2	1. term. 3	2. term. 4	3. term. 5	4. term. 6
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 359/92**  
**af 14. februar 1992**  
**om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
 FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1806/89<sup>(2)</sup>, særlig artikel 11, stk. 2,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 81/92 af 15. januar 1992 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 3877/86 om indførsel af langkornet aromatisk ris af sorten Basmati<sup>(3)</sup>, særlig artikel 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved artikel 11 i forordning (EØF) nr. 1418/76 er det fastsat, at der ved indførsel af uafskallet ris, afskallet ris, delvis sleben ris, sleben ris eller brudris skal opkræves en importafgift; for afskallet ris, sleben ris og brudris er denne afgift lig med forskellen mellem tærskelprisen og cif-prisen; for uafskallet ris og delvis sleben ris skal afgiften afledes af afgiften på henholdsvis den tilsvarende afskallede og den tilsvarende slebne ris;

tærskelpriserne for afskallet ris, sleben ris og brudris er for høståret 1991/92 fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2149/91<sup>(4)</sup>;

ved beregningen af cif-priserne skal Kommissionen tage hensyn til de bedømmelsesfaktorer, der er fastsat i artikel 16 i forordning (EØF) nr. 1418/76 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 1613/71 af 26. juli 1971 om fastsættelse af de nærmere bestemmelser for fastsættelse af cif-priser og afgifter for ris og brudris samt for fastsættelse af de korrektionsbeløb, som anvendes hertil<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2325/88<sup>(6)</sup>, navnlig de gunstigste købsmuligheder på verdensmarkedet, som er tilstrækkelig repræsentative for dette markeds faktiske tendens; den skal især tage hensyn til nødvendigheden af at undgå pludselige svingninger, der kunne fremkalde unormale forstyrrelser på Fællesskabets marked, samt

kvaliteten af det tilbudte produkt, hvad enten dette er i overensstemmelse med den standardkvalitet, der er defineret i Rådets forordning (EØF) nr. 1423/76<sup>(7)</sup>, eller det er nødvendigt at foretage de fornødne korrektioner ved anvendelse af de korrektionsbeløb, der er fastsat i forordning (EØF) nr. 1613/71;

for afskallet rundkornet og afskallet langkornet ris samt for sleben rundkornet og sleben langkornet ris beregnes cif-prisen på grundlag af de verdensmarkedsnoteringer, der for hver rissort angår de i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1613/71 nævnte produkter; denne beregning skal foretages ved i påkommende tilfælde at anvende de omregningssatser, der fremgår af Kommissionens forordning nr. 467/67/EØF af 21. august 1967 om fastsættelse af omregningssatser, forarbejdningsomkostninger og værdi af biprodukter for de forskellige forarbejdningsstrin for ris<sup>(8)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2325/88;

i forbindelse med disse omregninger skal Kommissionen tage hensyn til den kendsgerning, at visse tilbud på ris indeholder en højere procentsats brudris end tilladt for den standardkvalitet, der er defineret i forordning (EØF) nr. 1423/76; i så fald korrigeres tilbuddene i overensstemmelse med den værdi for et kilogram brudris, der er fastsat i forordning nr. 467/67/EØF; denne korrektion foretages dog ikke, når de priser for afskallet ris og de priser for delvis sleben og sleben ris, der er taget i betragtning, er lavere end de beløb, der er fastsat i artikel 4, sidste afsnit i forordning nr. 467/67/EØF;

i henhold til forordning (EØF) nr. 1613/71 skal Kommissionen tage den kendsgerning i betragtning, at visse tilbud udtrykkes i «c & f» eller angår en vare i sække; i så fald skal den korrigerede tilbuddene ved at anvende de satser og beløb, der er fastsat i nævnte forordning, for at tilbuddet kan sammenlignes med et cif-tilbud eller et tilbud på et produkt i løs vægt;

cif-prisen beregnes ved hjælp af de ovennævnte faktorer for Rotterdam; tilbud for andre havne korrigeres under hensyntagen til de korrektioner, der er nødvendige på grund af forskellen i transportomkostningerne i sammenligning med Rotterdam;

cif-prisen kan beregnes under hensyntagen til terminstilbud for den følgende måned eller bibeholdes uforandret i et begrænset tidsrum, hvis de betingelser, der er nævnt i artikel 1, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1613/71, er opfyldt;

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 177 af 24. 6. 1989, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 10 af 16. 1. 1992, s. 9.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 200 af 23. 7. 1991, s. 10.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 168 af 27. 7. 1971, s. 28.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 202 af 27. 7. 1988, s. 41.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 20.

<sup>(8)</sup> EFT nr. 204 af 24. 8. 1967, s. 1.

for at tage hensyn til AVS-staternes interesser skal importafgiften over for dem nedsættes med et fast beløb samt et beløb, der svarer til 50 % af den importafgift, der opkræves over for tredjelande; for sleben og delvis sleben ris skal importafgiften desuden nedsættes med et yderligere beløb; anvendelsen af denne importafgift er underkastet visse betingelser i overensstemmelse med artikel 12 og 13 i Rådets forordning (EØF) nr. 715/90 af 5. marts 1990 om den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i AVS-staterne eller i de oversøiske lande og territorier<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 523/91<sup>(2)</sup>;

ifølge artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF af 25. juli 1991 om de oversøiske landes og territoriers associering med Det Europæiske Økonomiske Fællesskab<sup>(3)</sup> opkræves der ingen afgifter ved import af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier; dog ifølge artikel 101, stk. 4, i ovennævnte afgørelse opkræves der et særligt beløb ved import af visse produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier for at undgå, at produkter med oprindelse i disse lande behandles gunstiger end tilsvarende produkter, der importeres fra Spanien og Portugal til Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985;

når de produkter, der er omhandlet i bilag XXIV til tiltrædelsesakten, indføres til Portugal, lægges der et tillægsbeløb til de importafgifter, som gælder for produkterne; disse beløb er blevet fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3808/90<sup>(4)</sup>;

i forordning (EØF) nr. 1423/76 fastlagdes standardkvaliteterne for ris og brudris;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 3877/86<sup>(5)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 3130/91<sup>(6)</sup>, er der fastlagt en særlig ordning for indførsel af visse mængder Basmati-ris til Fællesskabet; ifølge ordningen fastsættes der en afgift på 75 % af importafgiften, beregnet efter artikel 11 i forordning (EØF) nr. 1418/76; afgiften må dog ikke være lavere end forskellen mellem prisen franko grænse for Basmatiris og tærskelprisen for langkornet ris;

Rådets forordning (EØF) nr. 3491/90<sup>(7)</sup> og Kommissionens forordning (EØF) nr. 862/91<sup>(8)</sup> fastsætter den ordning, der skal anvendes for indførsel af ris fra Bangladesh;

importafgifterne fastsættes en gang om ugen og ændres i løbet af ugen for at tage hensyn til svingningerne i tærskelpriserne eller faktorerne til bestemmelse af cifpriserne; for afskallet ris, sleben ris og brudris ændres afgifterne kun, når beregningsfaktorernes svingninger bevirker en forhøjelse eller nedsættelse af det gældende beløb på mindst 1,21 ECU pr. ton;

for at sikre af ordningen med importafgifter fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centalkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85<sup>(9)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90<sup>(10)</sup>, fastsatte korrektionsfaktor
- for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

anvendelsen af samtlige ovennævnte regler medfører, at afgifterne skal fastsættes i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, stk. 1, litra a) og b), i forordning (EØF) nr. 1418/76 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

#### Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. februar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. februar 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 84 af 30. 3. 1990, s. 85.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 58 af 5. 3. 1991, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 263 af 19. 9. 1991, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 366 af 29. 12. 1990, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 361 af 20. 12. 1986, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 297 af 29. 10. 1991, s. 1.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 337 af 4. 12. 1990, s. 1.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 88 af 9. 4. 1991, s. 7.

<sup>(9)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

<sup>(10)</sup> EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

## BILAG

## til Kommissionens forordning af 14. februar 1992 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris

(ECU/ton)

KN-kode	Importafgifter (°)		
	Ordningen i forordning (EØF) nr. 3877/86 (°)	AVS Bangladesh ( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> ) ( <sup>3</sup> ) ( <sup>4</sup> )	Tredjelande (undtagen AVS) ( <sup>5</sup> )
1006 10 21	—	154,97	317,14
1006 10 23	220,47	143,38	293,96
1006 10 25	220,47	143,38	293,96
1006 10 27	220,47	143,38	293,96
1006 10 92	—	154,97	317,14
1006 10 94	220,47	143,38	293,96
1006 10 96	220,47	143,38	293,96
1006 10 98	220,47	143,38	293,96
1006 20 11	—	194,61	396,43
1006 20 13	275,59	180,12	367,45
1006 20 15	275,59	180,12	367,45
1006 20 17	275,59	180,12	367,45
1006 20 92	—	194,61	396,43
1006 20 94	275,59	180,12	367,45
1006 20 96	275,59	180,12	367,45
1006 20 98	275,59	180,12	367,45
1006 30 21	—	241,14	506,14 ( <sup>6</sup> )
1006 30 23	441,68 ( <sup>7</sup> )	282,56	588,90 ( <sup>7</sup> )
1006 30 25	441,68 ( <sup>7</sup> )	282,56	588,90 ( <sup>7</sup> )
1006 30 27	441,68 ( <sup>7</sup> )	282,56	588,90 ( <sup>7</sup> )
1006 30 42	—	241,14	506,14 ( <sup>6</sup> )
1006 30 44	441,68 ( <sup>7</sup> )	282,56	588,90 ( <sup>7</sup> )
1006 30 46	441,68 ( <sup>7</sup> )	282,56	588,90 ( <sup>7</sup> )
1006 30 48	441,68 ( <sup>7</sup> )	282,56	588,90 ( <sup>7</sup> )
1006 30 61	—	257,17	539,04 ( <sup>8</sup> )
1006 30 63	473,48 ( <sup>9</sup> )	303,90	631,31 ( <sup>9</sup> )
1006 30 65	473,48 ( <sup>9</sup> )	303,30	631,31 ( <sup>9</sup> )
1006 30 67	473,48 ( <sup>9</sup> )	303,30	631,31 ( <sup>9</sup> )
1006 30 92	—	257,17	539,04 ( <sup>8</sup> )
1006 30 94	473,48 ( <sup>9</sup> )	303,30	631,31 ( <sup>9</sup> )
1006 30 96	473,48 ( <sup>9</sup> )	303,30	631,31 ( <sup>9</sup> )
1006 30 98	473,48 ( <sup>9</sup> )	303,30	631,31 ( <sup>9</sup> )
1006 40 00	—	65,14	136,28

(°) Med forbehold af anvendelsen af bestemmelserne i artikel 12 og 13 i forordning (EØF) nr. 715/90.

(°) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i det oversøiske franske departement Réunion.

(°) Importafgiften for indførsel af ris til det oversøiske departement Réunion defineres i artikel 11a i forordning (EØF) nr. 1418/76.

(°) Importafgiften for ris, med undtagelse af brudris (KN-kode 1006 40 00) med oprindelse i Bangladesh anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 3491/90 og (EØF) nr. 862/91.

(°) Ved indførsel til Portugal forhøjes importafgiften med det beløb, der er fastsat i artikel 2, stk 2, i forordning (EØF) nr. 3808/90.

(°) Importafgiften for langkornet, aromatisk ris af sorten Basmati anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 3877/86, ændret ved forordning (EØF) nr. 3130/91.

(°) Ifølge artikel 101, stk. 1. i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 360/92**  
**af 14. februar 1992**  
**om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal**  
**forhøjes**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-  
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76  
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris <sup>(1)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1806/89 <sup>(2)</sup>, særlig  
artikel 13, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris  
skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning  
(EØF) nr. 2591/91 <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF)  
nr. 300/92 <sup>(4)</sup>;

de nuværende priser, herunder cif-priserne ved ter-  
minskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for

tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overens-  
stemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for  
ris og brudris med oprindelse i tredjelande skal forhøjes,  
fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 17. februar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. februar 1992.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 177 af 24. 6. 1989, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 243 af 31. 8. 1991, s. 8.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 32 af 8. 2. 1992, s. 7.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 14. februar 1992 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes

*(ECU / ton)*

KN-kode	Løbende måned 2	1. term. 3	2. term. 4	3. term. 5
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 361/92

af 13. februar 1992

om bemyndigelse af det italienske interventionsorgan til at udbyde 100 000 tons uafskallet ris i licitation med henblik på udførsel i form af sleben ris til republikker, der opstået efter opløsningen af Sovjetunionen

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1806/89<sup>(2)</sup>, særlig artikel 5, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 1424/76 af 21. juni 1976 om fastsættelse af de almindelige regler for intervention for så vidt angår ris<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 794/91<sup>(4)</sup>, er det fastsat, at den ris, som interventionsorganet ligger inde med, udbydes til salg ved licitation;

fremgangsmåderne og betingelserne for udbydelse til salg af uafskallet ris, som interventionsorganerne ligger inde med, er fastlagt i Kommissionens forordning (EØF) nr. 75/91<sup>(5)</sup>;

ved meddelelse af 30. januar 1992 udtrykte Italien over for Kommissionen ønske om igen at udbyde en mængde på 100 000 tons uafskallet ris, som landets interventionsorgan ligger inde med, til salg med henblik på udførsel til republikker, der er opstået efter opløsningen af Sovjetunionen i form af sleben ris; denne anmodning kan imødekommes;

den mængde sleben ris, der skal udføres på basis af den anvendte uafskallede ris, bør nærmere fastsættes;

medlemsstaten træffer alle de supplerende foranstaltninger, der er forenelige med de gældende bestemmelser, for at sikre den påtænkte foranstaltningens korrekte afvikling samt informering af Kommissionen;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

Det italienske interventionsorgan bemyndiges til at indlede en licitation med henblik på salg på Fællesskabets

marked af 80 000 tons uafskallet rundkornet ris og af 20 000 tons uafskallet middelskornet og langkornet ris A, som det ligger inde med.

#### Artikel 2

1. Licitationen løber fra 27. februar 1992 til den 31. marts 1992.

2. Den uafskallede ris, der gives tilslag for, skal forarbejdes til sleben ris med henblik på konsum og udføres til republikker, der er opstået efter opløsningen af Sovjetunionen.

Buddene er kun gyldige, såfremt:

- de ledsages af en ansøgning om eksportlicens for sleben ris løst indladet og/eller i emballager på over 5 kg henhørende under KN-kode 1006 30 92, 1006 30 94 og 1006 30 96 med tilhørende ansøgning om forudfastsættelse af restitutionen for det pågældende produkt
- de ledsages af bevis for, at den bydende har stillet den sikkerhed, der er fastsat i artikel 13, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 75/91
- de ledsages af den bydendes skriftlige forpligtelse til senest ved varens betaling at stille den sikkerhed, der er fastsat i artikel 17, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 75/91.

#### Artikel 3

Den minimumssalgspris, der skal overholdes, fastsættes til 235,86 ECU/ton.

#### Artikel 4

1. Uanset artikel 21, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88<sup>(6)</sup> anses de udstedte eksportlicenser med henblik på fastlæggelsen af deres gyldighedsperiode for udstedt på dagen for indgivelse af budet.

2. De eksportlicenser, der udstedes i forbindelse med nærværende licitation, skal i rubrik 22 indeholde følgende oplysning:

•Licitation, der er indledt i henhold til forordning (EØF) nr. 361/92 — Bud af ...

#### Artikel 5

Med henblik på bestemmelse af den mængde sleben ris, der skal udføres, divideres den mængde uafskallet ris, der er givet tilslag for, med en koefficient, der baseres på de

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 177 af 24. 6. 1989, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 24.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 82 af 28. 3. 1991, s. 5.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 9 af 12. 1. 1991, s. 15.

forarbejdningsudbytter i hele korn, der konstateres ved overtagelsen til intervention, og som anføres for hvert vareparti i den licitationsmeddelelse, som interventionsorganet offentliggør.

*Artikel 6*

Det italienske interventionsorgan træffer alle de nødvendige foranstaltninger for at sikre overholdelsen af bestem-

melserne i nærværende forordning og underretter straks Kommissionen herom.

Det underretter hver uge Kommissionen om licitationens afvikling i forbindelse med Forvaltningskomitéen for Korn.

*Artikel 7*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. februar 1992.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 362/92

af 14. februar 1992

om afvigelse for høståret 1992/93 fra forordning (EØF) nr. 1558/91 om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelser for producentstøtteordningen for produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager, for så vidt angår datoen for indgåelse af foreløbige leveringskontrakter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 426/86 af 24. februar 1986 om den fælles markedsordning for produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1943/91<sup>(2)</sup>, særlig artikel 3, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1558/91<sup>(3)</sup> indgås der, for så vidt angår tomater, senest den 16. februar en foreløbig kontrakt mellem producent og forarbejdningsvirksomhed; for at tage hensyn til de klimatiske forhold for disse produkter i de væsentligste produktionsområder af Fællesskabet, er det hensigtsmæssigt for høståret 1992/93 at udskyde datoen for indgåelse af foreløbige kontrakter mellem producenter og forarbejdningsvirksomheder, samt datoen for kontrakternes fremsendelse til de nationale organer med halvanden måned;

grundet den hastende karakter bør denne forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Produkter Forarbejdet på Basis af Frugt og Grønsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Som afvigelse fra artikel 5, stk. 1 og 2, i forordning (EØF) nr. 1558/91 fastsættes, for høståret 1992/93, datoen for indgåelse af foreløbige kontrakter til 31. marts 1992; datoen for fremsendelse af foreløbige kontrakter til de nationale organer fastsættes til 10. april 1992.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. februar 1992.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 49 af 27. 2. 1986, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 175 af 4. 7. 1991, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 144 af 8. 6. 1991, s. 31.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 363/92

af 14. februar 1992

om fastsættelse af maksimumsopkøbsprisen og oksekøds mængder, der opkøbes ved intervention ved den 62. dellicitation, der foretages i henhold til forordning (EØF) nr. 1627/89

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 90,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1628/91<sup>(2)</sup>, særlig artikel 6, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge Kommissionens forordning (EØF) nr. 859/89 af 29. marts 1989 om gennemførelsesbestemmelser for interventionsforanstaltninger for oksekød<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3560/91<sup>(4)</sup>, blev der indledt en licitation ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1627/89 af 9. juni 1989 om opkøb af oksekød ved licitation<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 302/92<sup>(6)</sup>;

ifølge artikel 11, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 859/89 fastsættes der eventuelt en maksimumsopkøbspris for kvalitet R3 ved hver dellicitation under hensyntagen til de modtagne bud; ifølge artikel 12 i samme forordning accepteres der kun bud, der højst svarer til nævnte maksimumspris, dog uden at overskride gennemsnitsprisen på det nationale eller regionale marked, forhøjet med beløbet nævnt i stk. 1; ifølge artikel 5 i forordning (EØF) nr. 859/89 kan de af medlemsstaternes interventionsorganer, som på grund af store tilførsler af kød til intervention ikke er i stand til straks at overtage det tilbudte kød, begrænse opkøbene til den mængde, de kan overtage;

efter gennemgang af de bud, der blev indgivet til den 62. dellicitation, og under hensyntagen som fastsat i artikel 6, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 805/68 til kravene om en

rimelig markedsstøtte samt sæsonudviklingen i slagtningerne bør maksimumsopkøbsprisen samt den mængde, der kan accepteres til intervention, fastsættes;

de tilbudte mængder overstiger for øjeblikket de mængder, der kan opkøbes; derfor bør der på de mængder, der kan opkøbes, anvendes en nedsættelseskoefficient eller, afhængigt af prisforskellene og de tilbudte mængder, flere nedsættelseskoefficienter, jf. artikel 11, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 859/89;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For den 62. dellicitation, der blev indledt ved forordning (EØF) nr. 1627/89:

a) fastsættes for kategori A:

- maksimumsopkøbsprisen til 265,50 ECU/100 kg for hele og halve slagtekroppe af kvalitet R3
- den accepterede maksimumsmængde for hele og halve slagtekroppe til 16 613 tons; mængderne nedsættes med 50 % i overensstemmelse med artikel 11, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 859/89

b) fastsættes for kategori C:

- maksimumsopkøbsprisen til 265,00 ECU/100 kg for hele og halve slagtekroppe af kvalitet R3
- bud, der overstiger 260,81 ECU i Irland, tages ikke i betragtning
- den accepterede maksimumsmængde for hele og halve slagtekroppe til 9 140 tons; mængderne nedsættes med 75 % i overensstemmelse med artikel 11, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 859/89.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 17. februar 1992.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 150 af 15. 6. 1991, s. 16.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 91 af 4. 4. 1989, s. 5.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 336 af 7. 12. 1991, s. 28.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 159 af 10. 6. 1989, s. 36.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 32 af 8. 2. 1992, s. 11.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. februar 1992.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 364/92

af 14. februar 1992

## om fastsættelse af importafgifterne for mælk og mejeriprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68  
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk  
og mejeriprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning  
(EØF) nr. 1630/91<sup>(2)</sup>, særlig artikel 14, stk. 8,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,  
og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 14 i forordning (EØF) nr. 804/68  
opkræves der en importafgift ved indførselen af de i  
artikel 1 i forordningen nævnte produkter; disse  
produkter kan opdeles i grupper; produktgrupperne samt  
hver produktgruppes lederprodukt er fastlagt i bilag I til  
Rådets forordning (EØF) nr. 2915/79 af 18. december  
1979 om fastlæggelse af produktgrupper og af særlige  
regler vedrørende beregning af importafgifter for mælk og  
mejeriprodukter<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF)  
nr. 3798/91<sup>(4)</sup>;

importafgiften for produkterne i en gruppe skal være lig  
med ledeproduktets tærskelpris nedsat med prisen franko  
grænse; disse tærskelpriser er for mejeriåret 1991/92  
fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 1633/91<sup>(5)</sup>;

i forordning (EØF) nr. 2915/79 fastsættes der dog særlige  
bestemmelser for beregningen af afgiften på visse tilknyt-  
tede produkter; beskrivelsen af disse produkter samt  
metoden til beregning af den importafgift, der finder  
anvendelse på dem, er angivet i bilag II og i artikel 2 til  
12 i nævnte forordning;

ifølge forordning (EØF) nr. 2915/79 beregnes det element  
af importafgiften, der fremkommer ved at anvende en  
koefficient, som udtrykker vægtforholdet mellem produk-  
tets indhold af mælkebestanddele på den ene side og  
produktet på den anden side, for de produkter, der inde-  
holder sukker eller andre sødemidler, ved at multiplicere  
basisbeløbet med produktets indhold af mælkebestand-  
dele;

i artikel 12 i forordning (EØF) nr. 2915/79 er det fastsat,  
at der anvendes en særlig importafgift for visse produkter

med oprindelse i og hidrørende fra visse tredjelande;  
importafgiften for disse produkter er fastsat i bilag I til  
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1767/82<sup>(6)</sup>, senest  
ændret ved forordning (EØF) nr. 1502/90<sup>(7)</sup>;

så længe det konstateres, at prisen for et tilknyttet produkt  
— for hvilket importafgiften ikke er den samme som  
importafgiften for dets ledeprodukt — ved indførselen til  
Fællesskabet, er væsentlig lavere end den pris, der ville stå  
i et normalt forhold til prisen for ledeproduktet, er  
importafgiften lig med summen af to elementer:

- et element, der er lig med det beløb, der fremkommer  
ved anvendelsen af de af bestemmelserne i artikel 2 til  
7 i forordning (EØF) nr. 2915/79, som finder anvendelse  
på det pågældende tilknyttede produkt
- et tillægsэлемент, som fastsættes på et niveau, som  
under hensyntagen til de tilknyttede produkters  
sammensætning og kvalitet gør det muligt at gen-  
oprette det normale prisforhold ved indførsel til  
Fællesskabet;

for de produkter, for hvilke tolden er bundet inden for  
rammerne af GATT, skal afgiften i henhold til artikel 14,  
stk. 3, i forordning (EØF) nr. 804/68 begrænses til det  
beløb, der er en følge af denne binding;

i henhold til Kommissionens forordning (EØF)  
nr. 1073/68<sup>(8)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 222/88<sup>(9)</sup>,  
skal der for hvert af de ledeprodukter, der defineres i bilag  
I til forordning (EØF) nr. 2915/79, fastsættes en pris  
franko grænse; disse priser skal fastsættes for sædvanlige  
handelsmæssige produkter af god kvalitet;

priserne franko grænse skal fastsættes på grundlag af de  
gunstigste købsmuligheder i international handel for de i  
artikel 1 i forordning (EØF) nr. 804/68 nævnte produkter  
med undtagelse af de tilknyttede produkter, for hvilke  
importafgiften ikke er lig med den importafgift, der  
gælder for ledeproduktet; ved konstateringen af de  
gunstigste købsmuligheder skal Kommissionen tage  
hensyn til alle de oplysninger om priserne franko Fælles-  
skabets grænse for produkter fra tredjelande og om  
sådanne priser på tredjelandes markeder, som Kommissio-  
nen har fået kendskab til gennem medlemsstaterne  
eller på eget initiativ;

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 150 af 15. 6. 1991, s. 19.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 329 af 24. 12. 1979, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 357 af 28. 12. 1991, s. 3.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 150 af 15. 6. 1991, s. 25.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 196 af 5. 7. 1982, s. 1.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 141 af 2. 6. 1990, s. 5.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 180 af 26. 7. 1968, s. 25.

<sup>(9)</sup> EFT nr. L 28 af 1. 2. 1988, s. 1.

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 788/86<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1525/90<sup>(2)</sup>, fastsættes værdierne franko spansk grænse for indførsel af visse former for ost med oprindelse i og kommende fra Schweiz;

der kan dog ikke tages hensyn til oplysninger angående en ringe mængde, som ikke er repræsentativ for samhandelen med det pågældende produkt, eller til oplysninger, med hensyn til hvilke den almindelige prisudvikling giver Kommissionen anledning til at antage, at den pågældende pris ikke er repræsentativ for den faktiske markedstendens;

de priser, der er lagt til grund, skal reguleres, hvis de ikke gælder franko Fællesskabets grænse eller ikke angår sædvanlige handelsmæssige produkter af god kvalitet; for et tilknyttet produkt, for hvilket importafgiften er lig med den importafgift, der gælder for dets ledeprodukt, skal der foretages en regulering, idet der især tages hensyn til forskellene i sammensætning, modenhed, kvalitet og fremtræden mellem det pågældende tilknyttede produkt og dets ledeprodukt; reguleringen på grund af sammensætningen skal beregnes ved, at forskellen mellem ledeproduktets og det tilknyttede produkts indhold af mælkebestanddele multipliceres med den værdi, der i international handel tillægges en vægtenhed af den pågældende mælkebestanddel; de øvrige reguleringer beregnes under hensyntagen til forskellen mellem den værdi, der på Fællesskabets marked tillægges de enkelte egenskaber ved ledeproduktet, og den værdi der på dette marked tillægges den tilsvarende egenskab ved det pågældende tilknyttede produkt;

såfremt der ikke foreligger oplysninger om priserne, kan prisen franko grænse undtagelsesvis fastsættes på grundlag af værdien af de i det pågældende ledeprodukt indeholdte råstoffer, beregnet på grundlag af de priser på mejeriprodukter, som er tilgængelige, de gennemsnitlige forarbejdningsomkostninger og det gennemsnitlige udbytte;

en pris franko grænse kan undtagelsesvis holdes på et uændret niveau i et begrænset tidsrum, såfremt den pris for en bestemt kvalitet eller et bestemt oprindelsesland, som er blevet lagt til grund ved den tidligere fastsættelse af prisen franko grænse, ikke påny er kommet til Kommissionens kendskab i forbindelse med fastsættelsen af den følgende pris franko grænse, og såfremt Kommissionen finder, at de foreliggende priser, fordi de ikke er tilstrækkelig repræsentative for den faktiske markedstendens, ville føre til pludselige og betydelige ændringer i prisen franko grænse;

i overensstemmelse med artikel 19, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 804/68 optages den nomenklatur, der er fastsat i

nærværende forordning, i Den Kombinerede Nomenklatur;

i henhold til artikel 8 i forordning (EØF) nr. 1073/68 fastsættes importafgifterne for et tidsrum på 15 dage; de kan ændres inden for dette tidsrum, såfremt det viser sig nødvendigt; en afgift gælder, indtil en anden finder anvendelse;

i Rådets forordning (EØF) nr. 2730/75 af 29. oktober 1975 om glucose og lactose<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 222/88, er det fastsat, at den ved forordning (EØF) nr. 804/68 og ved gennemførelsesbestemmelserne til nævnte forordning fastlagte ordning for lactose og lactose-sirup henhørende under KN-kode 1702 10 90 udvides til at omfatte lactose og lactosesirup under KN-kode 1702 10 10; den importafgift, der er fastsat for produkter henhørende under KN-kode 1702 10 90, gælder således også for produkter under KN-kode 1701 10 10; for at sikre en korrekt anvendelse af bestemmelserne er det af formelle hensyn hensigtsmæssigt at anføre produktet og den pågældende importafgift i listen over importafgifterne;

den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier, er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 715/90<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 523/91<sup>(5)</sup>;

ifølge artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF af 25. juli 1991 om de oversøiske landes og territoriers associering med det Europæiske Økonomiske Fællesskab<sup>(6)</sup> opkræves der ingen afgifter ved import af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier; dog opkræves der ifølge artikel 101, stk. 4, i ovennævnte afgørelse et særligt beløb ved import af visse produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier for at undgå, at produkter med oprindelse i disse lande behandles gunstigere end tilsvarende produkter, der importeres fra Spanien og Portugal til Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985;

for at sikre at ordningen med importafgifter fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs, og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85<sup>(7)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90<sup>(8)</sup>, fastsatte korrektionsfaktor

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 74 af 19. 3. 1986, s. 20.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 144 af 7. 6. 1990, s. 15.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 20.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 84 af 30. 3. 1990, s. 85.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 58 af 5. 3. 1991, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 263 af 19. 9. 1991, s. 1.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

anvendelsen af alle disse bestemmelser medfører, at afgifterne for mælk og mejeriprodukter bør fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i artikel 14 i forordning (EØF) nr. 804/68 omhandlede importafgifter fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 16. februar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. februar 1992.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

## BILAG

## til Kommissionens forordning af 14. februar 1992 om fastsættelse af importafgifterne for mælk og mejeriprodukter

(ECU/100 kg nettovægt, medmindre andet er angivet)

KN-kode	Fodnote	Importafgiftens beløb
0401 10 10		17,83
0401 10 90		16,62
0401 20 11		24,45
0401 20 19		23,24
0401 20 91		29,71
0401 20 99		28,50
0401 30 11		75,74
0401 30 19		74,53
0401 30 31		145,24
0401 30 39		144,03
0401 30 91		243,21
0401 30 99		242,00
0402 10 11	(*)	126,87
0402 10 19	(*)	119,62
0402 10 91	(*)(*)	1,1962/kg + 30,26
0402 10 99	(*)(*)	1,1962/kg + 23,01
0402 21 11	(*)	174,66
0402 21 17	(*)	167,41
0402 21 19	(*)	167,41
0402 21 91	(*)	211,13
0402 21 99	(*)	203,88
0402 29 11	(*)(*)(*)	1,6741/kg + 30,26
0402 29 15	(*)(*)	1,6741/kg + 30,26
0402 29 19	(*)(*)	1,6741/kg + 23,01
0402 29 91	(*)(*)	2,0388/kg + 30,26
0402 29 99	(*)(*)	2,0388/kg + 23,01
0402 91 11	(*)	30,28
0402 91 19	(*)	30,28
0402 91 31	(*)	37,85
0402 91 39	(*)	37,85
0402 91 51	(*)	145,24
0402 91 59	(*)	144,03
0402 91 91	(*)	243,21
0402 91 99	(*)	242,00
0402 99 11	(*)	49,85
0402 99 19	(*)	49,85
0402 99 31	(*)(*)	1,4161/kg + 26,64
0402 99 39	(*)(*)	1,4161/kg + 25,43
0402 99 91	(*)(*)	2,3958/kg + 26,64
0402 99 99	(*)(*)	2,3958/kg + 25,43
0403 10 02		126,87
0403 10 04		174,66

(ECU/100 kg nettovægt, medmindre andet er angivet)

KN-kode	Fodnote	Importafgiftens beløb
0403 10 06		211,13
0403 10 12	( <sup>1</sup> )	1,1962/kg + 30,26
0403 10 14	( <sup>1</sup> )	1,6741/kg + 30,26
0403 10 16	( <sup>1</sup> )	2,0388/kg + 30,26
0403 10 22		26,86
0403 10 24		32,12
0403 10 26		78,15
0403 10 32	( <sup>1</sup> )	0,2082/kg + 29,05
0403 10 34	( <sup>1</sup> )	0,2608/kg + 29,05
0403 10 36	( <sup>1</sup> )	0,7211/kg + 29,05
0403 90 11		126,87
0403 90 13		174,66
0403 90 19		211,13
0403 90 31	( <sup>1</sup> )	1,1962/kg + 30,26
0403 90 33	( <sup>1</sup> )	1,6741/kg + 30,26
0403 90 39	( <sup>1</sup> )	2,0388/kg + 30,26
0403 90 51		26,86
0403 90 53		32,12
0403 90 59		78,15
0403 90 61	( <sup>1</sup> )	0,2082/kg + 29,05
0403 90 63	( <sup>1</sup> )	0,2608/kg + 29,05
0403 90 69	( <sup>1</sup> )	0,7211/kg + 29,05
0404 10 11 * 11		23,91
0404 10 11 * 14		174,66
0404 10 11 * 17		211,13
0404 10 11 * 21		126,87
0404 10 11 * 24		174,66
0404 10 11 * 27		211,13
0404 10 19 * 11	( <sup>1</sup> )	0,2391/kg + 23,01
0404 10 19 * 14	( <sup>1</sup> )	1,6741/kg + 30,26
0404 10 19 * 17	( <sup>1</sup> )	2,0388/kg + 30,26
0404 10 19 * 21	( <sup>1</sup> )	1,1962/kg + 30,26
0404 10 19 * 24	( <sup>1</sup> )	1,6741/kg + 30,26
0404 10 19 * 27	( <sup>1</sup> )	2,0388/kg + 30,26
0404 10 91 * 11	( <sup>2</sup> )	0,2391/kg
0404 10 91 * 14	( <sup>2</sup> )	1,6741/kg + 6,04
0404 10 91 * 17	( <sup>2</sup> )	2,0388/kg + 6,04
0404 10 91 * 21	( <sup>2</sup> )	1,1962/kg + 6,04
0404 10 91 * 24	( <sup>2</sup> )	1,6741/kg + 6,04
0404 10 91 * 27	( <sup>2</sup> )	2,0388/kg + 6,04
0404 10 99 * 11	( <sup>2</sup> )	0,2391/kg + 23,01
0404 10 99 * 14	( <sup>2</sup> )	1,6741/kg + 29,05
0404 10 99 * 17	( <sup>2</sup> )	2,0388/kg + 29,05
0404 10 99 * 21	( <sup>2</sup> )	1,1962/kg + 29,05
0404 10 99 * 24	( <sup>2</sup> )	1,6741/kg + 29,05
0404 10 99 * 27	( <sup>2</sup> )	2,0388/kg + 29,05
0404 90 11		126,87
0404 90 13		174,66
0404 90 19		211,13
0404 90 31		126,87
0404 90 33		174,66
0404 90 39		211,13
0404 90 51	( <sup>1</sup> )	1,1962/kg + 30,26
0404 90 53	( <sup>1</sup> )( <sup>2</sup> )	1,6741/kg + 30,26
0404 90 59	( <sup>1</sup> )	2,0388/kg + 30,26
0404 90 91	( <sup>1</sup> )	1,1962/kg + 30,26
0404 90 93	( <sup>1</sup> )( <sup>2</sup> )	1,6741/kg + 30,26
0404 90 99	( <sup>1</sup> )	2,0388/kg + 30,26

(ECU/100 kg nettovægt, medmindre andet er angivet)

KN-kode	Fodnote	Importafgiftens beløb
0405 00 10		250,76
0405 00 90		305,93
0406 10 20	(*)	244,79
0406 10 80	(*)	296,37
0406 20 10	( <sup>3</sup> )(*)	400,63
0406 20 90	(*)	400,63
0406 30 10	( <sup>3</sup> )(*)	192,06
0406 30 31	( <sup>3</sup> )(*)	184,35
0406 30 39	( <sup>3</sup> )(*)	192,06
0406 30 90	( <sup>3</sup> )(*)	288,78
0406 40 00	( <sup>3</sup> )(*)	148,14
0406 90 11	( <sup>3</sup> )(*)	225,91
0406 90 13	( <sup>3</sup> )(*)	173,37
0406 90 15	( <sup>3</sup> )(*)	173,37
0406 90 17	( <sup>3</sup> )(*)	173,37
0406 90 19	( <sup>3</sup> )(*)	400,63
0406 90 21	( <sup>3</sup> )(*)	225,91
0406 90 23	( <sup>3</sup> )(*)	199,65
0406 90 25	( <sup>3</sup> )(*)	199,65
0406 90 27	( <sup>3</sup> )(*)	199,65
0406 90 29	( <sup>3</sup> )(*)	199,65
0406 90 31	( <sup>3</sup> )(*)	199,65
0406 90 33	(*)	199,65
0406 90 35	( <sup>3</sup> )(*)	199,65
0406 90 37	( <sup>3</sup> )(*)	199,65
0406 90 39	( <sup>3</sup> )(*)	199,65
0406 90 50	( <sup>3</sup> )(*)	199,65
0406 90 61	(*)	400,63
0406 90 63	(*)	400,63
0406 90 69	(*)	400,63
0406 90 73	(*)	199,65
0406 90 75	(*)	199,65
0406 90 77	(*)	199,65
0406 90 79	(*)	199,65
0406 90 81	(*)	199,65
0406 90 85	(*)	199,65
0406 90 89	( <sup>3</sup> )(*)	199,65
0406 90 93	(*)	244,79
0406 90 99	(*)	296,37
1702 10 10		24,98
1702 10 90		24,98
2106 90 51		24,98
2309 10 15		92,14
2309 10 19		119,65
2309 10 39		112,24
2309 10 59		92,91
2309 10 70		119,65
2309 90 35		92,14
2309 90 39		119,65
2309 90 49		112,24
2309 90 59		92,91
2309 90 70		119,65

- 
- (<sup>1</sup>) Importafgiften for 100 kg af en vare henhørende under denne kode er lig med summen af :
- a) det for 1 kg angivne beløb multipliceret med vægten af den mælk og fløde, der er indeholdt i 100 kg af varen ;
  - b) det andet angivne beløb.
- (<sup>2</sup>) Importafgiften for 100 kg af en vare henhørende under denne kode er lig med :
- a) det for 1 kg angivne beløb multipliceret med vægten af det mælketørstof, der er indeholdt i 100 kg af varen, og eventuelt forhøjet med
  - b) det andet angivne beløb.
- (<sup>3</sup>) Produkter henhørende under denne kode, der indføres fra et tredjeland i forbindelse med en særlig aftale mellem dette land og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et certifikat IMA1, der udstedes på de i forordning (EØF) nr. 1767/82 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilag I til nævnte forordning.
- (<sup>4</sup>) Den gældende importafgift begrænses på de i forordning (EØF) nr. 715/90 fastsatte betingelser.
- (<sup>5</sup>) Ifølge artikel 101, stk. 1, afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.
-

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 365/92

af 14. februar 1992

om fastsættelse af den mængde ungtyre, der kan indføres på særlige betingelser i første kvartal af 1992, om undtagelse for dette kvartal fra forordning (EØF) nr. 2377/80 og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 3702/91

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1628/91<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 4, artikel 15, stk. 2, og artikel 25, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådet har inden for rammerne af importordningen for ungtyre til opfedning udarbejdet en skønsmæssig opgørelse for perioden 1. januar til 31. december 1992 på 198 000 dyr; i medfør af artikel 13, stk. 4, litra a), i forordning (EØF) nr. 805/68 fastlægges pr. kvartal en mængde, der kan indføres, samt hvor meget importafgiften for de omhandlede dyr nedsættes;

forvaltningsbestemmelserne for denne særordning er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 612/77<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1121/87<sup>(4)</sup>, og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2377/80<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 815/91<sup>(6)</sup>;

det er nødvendigt at tage hensyn til forsyningsbehovene i visse områder i Fællesskabet, hvor der er et meget udpræget underskud af hornkvæg til opfedning; disse behov består i Italien og Grækenland og kan for første kvartal af 1992 anslås til henholdsvis 42 120 stk. og 6 435 stk. i disse medlemsstater;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 3300/91<sup>(7)</sup> suspenderes handelsindrømmelserne i henhold til samarbejdsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Den Socialistiske Føderative Republik Jugoslavien; dette land bør derfor ikke omfattes af nærværende ordning uanset nye bestemmelser vedtaget i lyset af Rådets beslutninger den 2. december 1991 og den 3. februar 1992 vedrørende de republikker, som arbejder henimod fred i Jugoslavien;

på baggrund af resultaterne af forhandlingerne mellem Fællesskabet og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative

Republik om en associeringsaftale bør Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik allerede nu omfattes af ordningen;

forsyningsbehovene med hensyn til ungtyre til opfedning berettiger til en større nedsættelse af afgiften for dyr med en vægt pr. dyr på 220 til 300 kg med oprindelse i og indført fra Ungarn, Polen eller Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik i første kvartal af 1992;

de disponible mængder bør fordeles mellem de traditionelle importører af dette kontingent og andre ansøgere;

for at forenkle proceduren for tildeling af disponible mængder bør der fastsættes en undtagelse fra forordning (EØF) nr. 2377/80; for de traditionelle importørers vedkommende bør der foretages en direkte tildeling af de disponible mængder i forhold til de indførte mængder i de seneste tre år; for de andre ansøgers vedkommende bør de disponible mængder tildeles i forhold til de mængder, der er ansøgt om;

for de andre ansøgere bør den maksimale mængde, som hver enkelt ansøgning om importlicens kan omfatte, begrænses for at sikre en rimeligere fordeling af de disponible mængder; af økonomiske grunde er det nødvendigt at fastsætte en minimumsmængde for sådanne ansøgninger;

eftersom der først blev truffet afgørelse om denne skønsmæssige opgørelse i slutningen af januar 1992 for 1992, er det nødvendigt at fravige forordning (EØF) nr. 2377/80, for så vidt angår fristerne for indgivelse af ansøgninger om og udstedelse af importlicenser under denne særordning;

for at gøre en regelmæssig indførsel mulig, bør gyldighedsperioden for de i artikel 4, litra b), i forordning (EØF) nr. 2377/80 omhandlede licenser forlænges;

som følge af denne særlige importordnings iværksættelse må Kommissionens forordning (EØF) nr. 3702/91<sup>(8)</sup> ophæves;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 150 af 15. 6. 1991, s. 16.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 77 af 25. 3. 1977, s. 18.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 109 af 24. 4. 1987, s. 12.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 241 af 13. 9. 1980, s. 5.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 83 af 3. 4. 1991, s. 6.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 315 af 15. 11. 1991, s. 1.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 350 af 19. 12. 1991, s. 37.

## UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*

1. For perioden 1. januar til 31. marts 1992 fastsættes den maksimale mængde, der er omhandlet i artikel 13, stk. 4, litra a), i forordning (EØF) nr. 805/68, til 52 335 ungtyre til opfedning, nemlig

- a) 6 805 dyr med en levende vægt pr. på højst 300 kg, for hvilke afgiften nedsættes med 65 %, og
- b) 45 530 dyr med en levende vægt pr. dyr på 220 til 300 kg med oprindelse i og indført fra Ungarn, Polen eller Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik, for hvilke afgiften nedsættes med 75 %.

2. De i stk. 1 omhandlede nedsættelser finder anvendelse på den afgift, der er gældende på dagen for antagelsen af angivelsen med henblik på overgang til fri omsætning.

3. De i stk. 1 omhandlede mængder fordeles således :

	<i>Italien</i>	<i>Grækenland</i>	<i>Andre medlemsstater</i>
a) 6 805 dyr	5 480	835	490
b) 45 530 dyr	36 640	5 600	3 290

4. Licensansøgningen og licensen vedrører i overensstemmelse med artikel 9, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 2377/80 :

- dels ungkreaturer med en højeste vægt pr. dyr på 300 kg
- dels ungkreaturer med en vægt pr. dyr fra 220 til 300 kg, med oprindelse i og indført fra Ungarn, Polen eller Den Tjekkiske eller Slovakiske Føderative Republik.

I sidstnævnte tilfælde skal licensansøgningen og licensen i rubrik 7 og 8 indeholde en af følgende angivelser :

- Hungria y/o Polonia y/o República Federativa Checa y Eslovaca
- Ungarn og/eller Polen og/eller Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik
- Ungarn und/oder Polen und/oder Tschechische und Slowakische Føderative Republik
- Ουγγαρία ή/και Πολωνία, ή/και Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία
- Hungary and/or Poland and/or Czech and Slovak Federal Republic
- Hongrie et/ou Pologne et/ou République fédérative tchèque et slovaque
- Ungheria e/o Polonia e/o Repubblica federativa ceca e slovacca
- Hongarije en/of Polen en/of Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republik

— Hungria e/ou Polónia e/ou República Federativa Checa e Eslovaca.

Licensen forpligter til at indføre fra et eller flere af de angivne lande.

5. I den meddelelse, der er omhandlet i artikel 15, stk. 4, litra a), i forordning (EØF) nr. 2377/80, specificerer medlemsstaterne kategorierne af levende vægt samt produkternes oprindelse i det tilfælde, der omhandles i stk. 4, første afsnit, andet led.

6. Inden for de mængder, der er forbeholdt Italien og Grækenland for hver kategori, og uanset artikel 15, stk. 6, litra a), i forordning (EØF) nr. 2377/80

a) kan 90 % tildeles direkte til ansøgere, der fører bevis for at have indført dyr i henhold til den pågældende ordning i de tre sidste kalenderår; fordelingen foretages i forhold til den tidligere indførsel i de tre pågældende år

b) kan 10 % tildeles andre ansøgere.

7. Det i stk. 6 omhandlede bevis føres ved hjælp af toddokumentet for overgang til fri omsætning.

8. Importlicenserne udstedes kun for mængder på ti dyr eller derover.

*Artikel 2*

1. For så vidt angår de mængder, der er omhandlet i artikel 1, stk. 6, litra b), og mængderne til andre medlemsstater end Italien og Grækenland

— skal ansøgningen om importlicens omfatte en mængde på mindst 50 dyr, og

— må ansøgningen om importlicens ikke omfatte en mængde på mere end 10 % af den disponible mængde, undtagen hvis de 10 % svarer til en mængde på under 50 dyr; i så fald er maksimumsmængden også 50 dyr.

2. Såfremt en ansøgning om importlicens omfatter en mængde, der er større end den ved denne forordning tilladte mængde, tages den kun i betragtning inden for denne mængde.

3. Fordelingen foretages i forhold til de mængder, der er ansøgt om. Hvis en forholdsvis reduktion som følge af mængder, der er ansøgt om, medfører, at mængden for den enkelte licens er på under ti dyr, udsteder medlemsstaterne efter lodtrækning licenser, der omfatter ti dyr.

*Artikel 3*

For de indførte mængder, som omhandles i artikel 8, stk. 4, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88<sup>(1)</sup>, opkræves der fuld afgift for de mængder, der overstiger de i importlicensen angivne mængder.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

*Artikel 4*

Ved anvendelsen af artikel 15, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2377/80 anses alle ansøgninger, der stammer fra samme person, og som gælder samme vægtkategori og samme nedsættelse af afgiften, som én ansøgning.

*Artikel 5*

For første kvartal i 1992 gælder som undtagelse fra artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2377/80 følgende for så vidt angår den i artikel 9 i samme forordning omhandlede ordning:

- a) ansøgninger kan kun indgives fra den 17. til den 21. februar 1992
- b) de meddelelser, som er omhandlet i artikel 15, stk. 4, litra a), i forordningen, foretages senest den 2. marts 1992
- c) udstedelsen af licenser som omhandlet i artikel 15, stk. 5, litra a), i forordningen sker den 12. marts 1992.

*Artikel 6*

Som undtagelse fra artikel 4, litra b), i forordning (EØF) nr. 2377/80 er de i henhold til nærværende forordning udstedte licenser gyldige i fire måneder fra den faktiske udstedelsesdato.

*Artikel 7*

Senest tre uger efter indførslen af de i denne forordning omhandlede dyr underretter importøren de myndigheder, der har udstedt importlicenserne, om antallet og oprindelsen af de indførte dyr. Myndighederne fremsender disse oplysninger til Kommissionen i begyndelsen af hver måned.

*Artikel 8*

Kommissionens forordning (EØF) nr. 3702/91 ophæves.

*Artikel 9*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. februar 1992.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 366/92

af 14. februar 1992

## om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-  
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81  
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for  
sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 61/  
92<sup>(2)</sup>, særlig artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr.  
1785/81 opkræves der en importafgift ved indførsel af de i  
artikel 1, stk. 1, i forordningen nævnte produkter;

importafgifterne for hvidt sukker og råsukker skal være  
lig med tærskelprisen med fradrag af cif-prisen; tærskel-  
prisen for de enkelte produkter er fastsat ved Rådets  
forordning (EØF) nr. 1718/91 af 13. juni 1991 om fastsæt-  
telse for produktionsåret 1991/92 af de afledte interven-  
tionspriser for hvidt sukker, interventionsprisen for  
sukker, minimumspriserne for A-sukkerroer og B-sukker-  
roer, tærskelpriserne, refusionsbeløbet til udligning af  
lageromkostninger samt de i Spanien og Portugal  
gældende priser<sup>(3)</sup>;

ifølge artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF af  
25. juli 1991 om de oversøiske landes og territoriers asso-  
ciering med det Europæiske Økonomiske Fællesskab<sup>(4)</sup>  
opkræves der ingen afgifter ved import af produkter med  
oprindelse i de oversøiske lande og territorier; dog ifølge  
artikel 101, stk. 4, i ovennævnte afgørelse opkræves der et  
særligt beløb ved import af visse produkter med oprin-  
delse i de oversøiske lande og territorier for at undgå, at  
produkter med oprindelse i disse lande behandles gunsti-  
gere end tilsvarende produkter, der importeres fra Spanien  
og Portugal til Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31.  
december 1985;

cif-prisen for råsukker og for hvidt sukker beregnes af  
Kommissionen for et grænseovergangssted for Fællesskabet;  
ved Rådets forordning (EØF) nr. 431/68 af 9. april 1968  
om fastsættelse af standardkvaliteten for råsukker og af

Fællesskabets grænseovergangssted for beregning af cif-  
priserne inden for sukkersektoren<sup>(5)</sup> er Rotterdam fastsat  
som grænseovergangssted;

denne pris skal beregnes på grundlag af de gunstigste  
købsmuligheder på verdensmarkedet for hvert produkt ud  
fra dette markeds noteringer eller priser, reguleret i over-  
ensstemmelse med eventuelle kvalitetsforskelle i forhold  
til den standardkvalitet, for hvilken tærskelprisen er fast-  
sat. Standardkvaliteten for råsukker er fastsat ved forord-  
ning (EØF) nr. 431/68, standardkvaliteten for hvidt sukker  
ved Rådets forordning (EØF) nr. 793/82<sup>(6)</sup>;

ved konstatering af de gunstige indkøbsmuligheder på  
verdensmarkedet skal Kommissionen tage hensyn til  
samtlige oplysninger om tilbud på verdensmarkedet, om  
priser, der noteres på de for den internationale sukker-  
handel vigtige børser, om konstaterede priser på vigtige  
markeder i tredjelande samt om købekontrakter indgået i  
den internationale samhandel, som Kommissionen har  
fået kendskab til enten gennem medlemsstaterne eller på  
eget initiativ;

i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr.  
784/68 af 26. juni 1968 om de nærmere regler for bereg-  
ning af cif-prisen for hvidt sukker og råsukker<sup>(7)</sup> skal  
Kommissionen ikke tage hensyn til oplysningerne, når  
det ikke drejer sig om produkter af sund og sædvanlig  
handelskvalitet, eller når den i tilbuddet nævnte pris kun  
vedrører en ringe mængde, der ikke er repræsentativ for  
markedet; der skal heller ikke tages hensyn til tilbudspriser,  
som ikke kan anses for repræsentative for markedets  
faktiske udvikling;

blandt de priser eller tilbud, der lægges til grund, skal de,  
der ikke gælder løs levering cif Rotterdam, reguleres; ved  
denne regulering skal der bl.a. tages hensyn til forskellene  
mellem omkostningerne ved transporten fra afskibnings-  
havnen til destinationshavnen på den ene side og fra  
afskibningshavnen til Rotterdam på den anden side;  
gælder prisen eller tilbuddet et produkt, der er pakket i  
sække, nedsættes prisen i henhold til artikel 4 i forord-  
ning (EØF) nr. 784/68 med 0,73 ECU pr. 100 kg;

for at opnå sammenlignelige oplysninger vedrørende  
sukker af standardkvalitet skal for hvidt sukkers vedkom-  
mende de tilbud, der er lagt til grund, forhøjes eller  
nedsættes med de tillæg eller fradrag, der er fastsat i over-  
ensstemmelse med artikel 15 i forordning (EØF) nr. 1785/  
81; for råsukkers vedkommende anvendes den metode  
med reguleringskoefficienter, der er defineret i artikel 5 i  
forordning (EØF) nr. 784/68;

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 6 af 11. 1. 1992, s. 19.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 162 af 26. 6. 1991, s. 23.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 263 af 19. 9. 1991, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 89 af 10. 4. 1968, s. 3.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 94 af 21. 4. 1972, s. 1.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 145 af 27. 6. 1968, s. 10.

i henhold til artikel 7 i forordning (EØF) nr. 784/68 kan der konstateres en særlig cif-pris for sukker af særlig udformning eller i særlig emballage, når den regulerede tilbudspris for sukker af denne art ligger under den cif-pris for sukkeret, der er fastlagt i henhold til ovennævnte bestemmelser;

undtagelsesvis kan en cif-pris for et begrænset tidsrum opretholdes på uændret niveau, når den tilbudspris, der har tjent som grundlag for den foregående konstatering af cif-prisen, ikke er kommet til Kommissionens kendskab, og når de foreliggende tilbudspriser, der ikke synes tilstrækkeligt repræsentative for den faktiske markedstendens, ville føre til pludselige og betydelige ændringer i cif-prisen;

importafgiften ændres kun, når ændringen i beregnings-elementerne medfører en forhøjelse eller nedsættelse på mindst 0,24 ECU pr. 100 kg i forhold til den foregående fastsættelse;

i overensstemmelse med artikel 21, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81 optages den nomenklatur, der er fastsat i nærværende forordning, i Den Fælles Toldtarif;

for at sikre at ordningen med importafgifter fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,

sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90<sup>(2)</sup>, fastsatte korrektionsfaktor

- for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 13. februar 1992;

det følger af anvendelsen af disse bestemmelser, at importafgifterne for hvidt sukker og for råsukker bør fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81 omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af standardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

#### Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 15. februar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. februar 1992.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 14. februar 1992 om fastsættelse af importafgifterne for  
hvidt sukker og råsukker

(ECU/100 kg)

KN-kode	Importafgiftsbeløb <sup>(1)</sup>
1701 11 10	41,19 <sup>(1)</sup>
1701 11 90	41,19 <sup>(1)</sup>
1701 12 10	41,19 <sup>(1)</sup>
1701 12 90	41,19 <sup>(1)</sup>
1701 91 00	46,19
1701 99 10	46,19
1701 99 90	46,19 <sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> Dette beløb er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2 og 3 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/68.

<sup>(2)</sup> Dette beløb gælder ifølge artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 også for sukker, der er fremstillet af hvidt sukker og råsukker, og som er tilsat andre stoffer end smagsstoffer eller farvestoffer.

<sup>(3)</sup> Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT. Dog skal der i overensstemmelse med artikel 101, stk. 4, i nævnte afgørelse opkræves et beløb svarende til det beløb, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1870/91.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 367/92

af 14. februar 1992

om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-  
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af  
22. september 1966 om oprettelse af en fælles markeds-  
ordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning  
(EØF) nr. 1720/91<sup>(2)</sup>, særlig artikel 27, stk. 4,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1678/85  
af 11. juni 1985 om fastsættelse af de omregningskurser,  
der skal anvendes i landbrugssektoren<sup>(3)</sup>, senest ændret  
ved forordning (EØF) nr. 3696/91<sup>(4)</sup>,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1569/72  
af 20. juli 1972 om indførelse af særlige foranstaltninger  
for raps-, rybs- og solsikkefrø<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forord-  
ning (EØF) nr. 2206/90<sup>(6)</sup>, særlig artikel 2, stk. 3,under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,  
og

ud fra følgende betragtninger:

Det i artikel 27 i forordning nr. 136/66/EØF omhandlede  
støttebeløb er fastsat ved Kommissionens forordning  
(EØF) nr. 307/92<sup>(7)</sup>;anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-  
ning (EØF) nr. 3198/91 på de oplysninger, som Kommissi-  
onen har kendskab til, fører til at ændre det for tiden  
gældende støttebeløb for solsikkefrø som angivet i bila-  
gene til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De i artikel 33, stk. 2 og 3, i Kommissionens forordning  
(EØF) nr. 2681/83<sup>(8)</sup> omhandlede støttebeløb og veksel-  
kurser er fastsat i bilagene.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 15. februar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-  
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. februar 1992.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 162 af 26. 6. 1991, s. 27.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 11.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 350 af 19. 12. 1991, s. 22.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 167 af 25. 7. 1972, s. 9.<sup>(6)</sup> EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 11.<sup>(7)</sup> EFT nr. L 32 af 1. 2. 1992, s. 20.<sup>(8)</sup> EFT nr. L 266 af 28. 9. 1983, s. 1.

## BILAG I

## Støtte til raps- og rybsfrø andre end dobbeltlave

(beløb pr. 100 kg)

	Løbende måned 2	1. term. 3	2. term. 4	3. term. 5	4. term. 6
<b>1. Bruttostøtte (ECU):</b>					
— Spanien	17,814	18,076	18,243	18,441	16,871
— Portugal	26,894	27,156	27,323	27,521	25,951
— øvrige medlemsstater	17,814	18,076	18,243	18,441	16,871
<b>2. Endelig støtte:</b>					
Frø høstet og forarbejdet i:					
— Tyskland (DM)	41,94	42,55	42,95	43,41	39,72
— Nederlandene (hfl.)	47,25	47,95	48,39	48,92	44,75
— BLØU (bfr./lfr.)	864,98	877,70	885,81	895,43	819,19
— Frankrig (ffr.)	140,65	142,72	144,04	145,60	133,21
— Danmark (dkr.)	159,97	162,32	163,82	165,60	151,50
— Irland (Ir. £)	15,655	15,885	16,032	16,206	14,826
— Det Forenede Kongerige (£)	13,897	14,106	14,237	14,394	13,114
— Italien (lire)	31 378	31 840	32 134	32 483	29 717
— Grækenland (dr.)	4 242,40	4 288,19	4 288,76	4 302,01	3 866,86
— Spanien (pta.)	2 731,50	2 770,95	2 796,38	2 824,61	2 592,70
— Portugal (esc.)	5 687,74	5 742,29	5 768,38	5 801,80	5 481,46

## BILAG II

## Støtte til raps- og rybsfrø dobbeltlave

(beløb pr. 100 kg)

	Løbende måned 2	1. term. 3	2. term. 4	3. term. 5	4. term. 6
<b>1. Bruttostøtte (ECU):</b>					
— Spanien	19,064	19,326	19,493	19,691	18,121
— Portugal	28,144	28,406	28,573	28,771	27,201
— øvrige medlemsstater	19,064	19,326	19,493	19,691	18,121
<b>2. Endelig støtte:</b>					
Frø høstet og forarbejdet i:					
— Tyskland (DM)	44,88	45,50	45,89	46,36	42,66
— Nederlandene (hfl.)	50,57	51,26	51,71	52,23	48,07
— BLØU (bfr./lfr.)	925,68	938,40	946,51	956,12	879,89
— Frankrig (ffr.)	150,52	152,59	153,91	155,47	143,08
— Danmark (dkr.)	171,19	173,55	175,04	176,82	162,72
— Irland (Ir. £)	16,753	16,983	17,130	17,304	15,924
— Det Forenede Kongerige (£)	14,892	15,100	15,232	15,388	14,109
— Italien (lire)	33 580	34 042	34 336	34 685	31 919
— Grækenland (dr.)	4 557,55	4 603,34	4 603,91	4 617,16	4 182,01
— Spanien (pta.)	2 920,04	2 959,49	2 984,92	3 013,14	2 781,23
— Portugal (esc.)	5 948,58	6 003,13	6 029,22	6 062,65	5 742,31

## BILAG III

## Støtte til solsikkefrø

(beløb pr. 100 kg)

	Løbende måned 2	1. term. 3	2. term. 4	3. term. 5	4. term. 6
<b>1. Bruttostøtte (ECU):</b>					
— Spanien	30,579	31,866	32,606	32,638	31,638
— Portugal	37,623	38,596	39,336	39,368	38,368
— øvrige medlemsstater	19,193	20,166	20,906	20,938	19,938
<b>2. Endelig støtte:</b>					
Frø høstet og forarbejdet i:					
— Tyskland (DM)	45,18	47,47	49,22	49,29	46,94
— Nederlandene (hfl.)	50,91	53,49	55,45	55,54	52,89
— BLØU (bfr./lfr.)	931,94	979,19	1 015,12	1 016,67	968,12
— Frankrig (ffr.)	151,54	159,22	165,07	165,32	157,42
— Danmark (dkr.)	172,35	181,09	187,73	188,02	179,04
— Irland (Ir. £)	16,866	17,721	18,272	18,400	17,521
— Det Forenede Kongerige (£)	14,953	15,741	16,338	16,359	15,543
— Italien (lire)	33 808	35 521	36 825	36 881	35 120
— Grækenland (dr.)	4 552,54	4 787,49	4 940,27	4 904,08	4 626,91
— Portugal (esc.)	7 931,79	8 130,72	8 273,46	8 273,44	8 069,40
— Spanien (pta.)	4 705,98	4 850,52	4 960,66	4 964,59	4 816,88

## BILAG IV

Ecu-kurs, der skal anvendes ved omregning af den endelige støtte til det forarbejdende lands valuta, når dette ikke er produktionslandet

(værdien af 1 ECU)

	Løbende måned 2	1. term. 3	2. term. 4	3. term. 5	4. term. 6
DM	2,042030	2,040780	2,039600	2,038510	2,038510
hfl.	2,298990	2,297770	2,296580	2,295490	2,295490
bfr./lfr.	42,041400	42,019100	41,990500	41,965000	41,965000
ffr.	6,961480	6,959740	6,958300	6,957070	6,957070
dkr.	7,917610	7,915230	7,914420	7,911800	7,911800
Ir. £	0,766617	0,766087	0,765050	0,764320	0,764320
£	0,711935	0,711981	0,712013	0,712021	0,712021
lire	1 537,31	1 539,39	1 541,37	1 543,33	1 543,33
dr.	236,23400	238,82100	241,53700	243,94800	243,94800
esc.	176,04700	176,82300	177,54200	178,08200	178,08200
pta.	128,64300	128,88800	129,14900	129,39600	129,39600

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 368/92

af 14. februar 1992

## om fastsættelse af støtten for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-  
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1431/82  
af 18. maj 1982 om fastsættelse af særforanstaltninger for  
ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner til foderbrug<sup>(1)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1624/91<sup>(2)</sup>, særlig  
artikel 3, stk. 6, litra a),under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)  
nr. 3540/85 af 5. december 1985 om gennemførelsesbe-  
stemmelser vedrørende særforanstaltninger for ærter,  
bønner, hestebønner og sødlupiner<sup>(3)</sup>, senest ændret ved  
forordning (EØF) nr. 3685/91<sup>(4)</sup>, særlig artikel 26a, stk. 7,  
og

ud fra følgende betragtninger :

I henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr.  
1431/82 ydes der en støtte til ærter, bønner, hestebønner  
og sødlupiner, der er høstet i Fællesskabet, og som  
anvendes til fremstilling af foder, såfremt verdensmar-  
kedsprisen for sojakager ligger under udløsningsprisen ;  
støtten er lig med en del af forskellen mellem disse  
priser ; denne del af forskellen blev fastsat i artikel 3a i  
Rådets forordning (EØF) nr. 2036/82<sup>(5)</sup>, senest ændret ved  
forordning (EØF) nr. 2206/90<sup>(6)</sup> ;i henhold til artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr.  
1431/82 ydes en støtte til ærter, bønner og hestebønner,  
der er høstet i Fællesskabet, såfremt  
verdensmarkedsprisen for disse produkter ligger under  
målprisen ; støttebeløbet svarer til forskellen mellem disse  
to priser ;udløsningsprisen for ærter, bønner, hestebønner og sødlu-  
piner for produktionsåret 1991/92 er fastsat ved Rådets  
forordning (EØF) nr. 1625/91<sup>(7)</sup> ; i henhold til artikel 2a i  
forordning (EØF) nr. 1431/82 forhøjes udløsningsprisen  
for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner månedligtfra begyndelsen af den tredje måned i produktionsåret ;  
beløbet for de månedlige forhøjelser af udløsningsprisen  
er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1626/91<sup>(8)</sup> ;den nedsættelse af støttebeløbet, der eventuelt følger af  
ordningen med garanterede maksimumsmængder for  
høståret 1991/92 er blevet fastsat ved Kommissionens  
forordning (EØF) nr. 2607/91<sup>(9)</sup> ;i henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1431/82  
bestemmes verdensmarkedsprisen for sojakager på  
grundlag af de mest gunstige reelle købsmuligheder, idet  
der ses bort fra tilbud og noteringer, som ikke kan  
betragtes som repræsentative for markedets virkelige  
tendenser ; der skal tages hensyn til alle tilbud på  
verdensmarkedet og til noteringer på de for den interna-  
tionale handel vigtigste børser ;i henhold til artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF)  
nr. 2049/82<sup>(10)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr.  
1238/87<sup>(11)</sup>, fastsættes prisen pr. 100 kg for sojakager af  
den standardkvalitet, der er defineret i artikel 1, stk. 2, i  
Rådets forordning (EØF) nr. 1464/86<sup>(12)</sup>, løst leveret i  
Rotterdam ; for tilbud og noteringer, der ikke opfylder de  
ovenfor angivne betingelser, foretages de nødvendige  
justeringer, navnlig de justeringer, der omhandles i artikel  
2 i forordning (EØF) nr. 2049/82 ;for at gøre det muligt for støtteordningen at fungere  
korrekt bør følgende kurser lægges til grund for beregnin-  
gen :— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes  
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, en  
omregningskurs, der er baseret på disse kursers  
centralkurs og multipliceret med den i artikel 6, stk. 1,  
i Rådets forordning (EØF) nr. 1677/85<sup>(13)</sup>, senest  
ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90<sup>(14)</sup>, fastsatte  
justeringsfaktor— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag  
af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i  
*De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i  
en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i  
foregående led omhandlede justeringsfaktor ;<sup>(1)</sup> EFT nr. L 162 af 12. 6. 1982, s. 28.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 150 af 15. 6. 1991, s. 10.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 342 af 19. 12. 1985, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 349 af 18. 12. 1991, s. 40.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 219 af 28. 7. 1982, s. 1.<sup>(6)</sup> EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 11.<sup>(7)</sup> EFT nr. L 150 af 15. 6. 1991, s. 11.<sup>(8)</sup> EFT nr. L 150 af 15. 6. 1991, s. 13.<sup>(9)</sup> EFT nr. L 243 af 31. 8. 1991, s. 55.<sup>(10)</sup> EFT nr. L 219 af 28. 7. 1982, s. 36.<sup>(11)</sup> EFT nr. L 117 af 5. 5. 1987, s. 9.<sup>(12)</sup> EFT nr. L 133 af 21. 5. 1986, s. 21.<sup>(13)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 6.<sup>(14)</sup> EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

i henhold til artikel 121, stk. 2, og artikel 307, stk. 2, i tiltrædelsesakten skal der for produkter, der er høstet og forarbejdet i en af disse medlemsstater, foretages en justering af støttebeløbet for at tage hensyn til incidensen af den told, der anvendes ved indførsel af produkter fra tredjelande; desuden skal støttebeløbet for sødlupiner, der er høstet i Spanien, nedsættes med incidensen af forskellen mellem den i Spanien gældende udløsningspris og den fælles udløsningspris;

verdensmarkedsprisen for ærter, bønner og hestebønner og støttebeløbet i henhold til artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1431/82 er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1899/91<sup>(1)</sup>; i henhold til artikel 2a i forordning (EØF) nr. 1431/82 forhøjes målprisen månedligt fra begyndelsen af den tredje måned i produktionsåret;

i overensstemmelse med artikel 26a i forordning (EØF) nr. 3540/85 multipliceres den bruttostøtte i ecu, der følger af artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1431/82, med det i

artikel 12a i forordning (EØF) nr. 2036/82 omhandlede differencebeløb og omregnes dernæst til den endelige støtte i den medlemsstats valuta, hvor produkterne er høstet, ved hjælp af samme medlemsstats landbrugsomregningskurs —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1431/82 omhandlede støttebeløb er fastsat i bilagene.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 16. februar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. februar 1992.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 169 af 29. 6. 1991, s. 29.

## BILAG I

## Bruttostøtte

Produkter bestemt til levnedsmidler eller lignende :

(ECU/100 kg)

	Løbende måned 2	1. term. 3	2. term. 4	3. term. 5	4. term. 6	5. term. 7	6. term. 8
Ærter forarbejdet i :							
— Spanien	8,106	8,264	8,422	8,422	8,422	—	—
— Portugal	8,114	8,272	8,430	8,430	8,430	—	—
— en anden medlemsstat	8,178	8,336	8,494	8,494	8,494	—	—
Bønner og hestebønner forarbejdet i :							
— Spanien	8,178	8,336	8,494	8,494	8,494	—	—
— Portugal	8,114	8,272	8,430	8,430	8,430	—	—
— en anden medlemsstat	8,178	8,336	8,494	8,494	8,494	—	—

Produkter bestemt til foderbrug :

(ECU/100 kg)

	Løbende måned 2	1. term. 3	2. term. 4	3. term. 5	4. term. 6	5. term. 7	6. term. 8
A. Ærter forarbejdet i :							
— Spanien	9,740	10,207	10,457	10,581	10,581	—	—
— Portugal	9,780	10,245	10,495	10,618	10,618	—	—
— en anden medlemsstat	9,780	10,245	10,495	10,618	10,618	—	—
B. Bønner og hestebønner forarbejdet i :							
— Spanien	9,740	10,207	10,457	10,581	10,581	—	—
— Portugal	9,780	10,245	10,495	10,618	10,618	—	—
— en anden medlemsstat	9,780	10,245	10,495	10,618	10,618	—	—
C. Sødlupiner høstet i Spanien og forarbejdet i :							
— Spanien	11,814	12,227	12,351	12,517	12,517	—	—
— Portugal	11,868	12,278	12,401	12,566	12,566	—	—
— en anden medlemsstat	11,868	12,278	12,401	12,566	12,566	—	—
D. Sødlupiner høstet i en anden medlemsstat og forarbejdet i :							
— Spanien	11,814	12,227	12,351	12,517	12,517	—	—
— Portugal	11,868	12,278	12,401	12,566	12,566	—	—
— en anden medlemsstat	11,868	12,278	12,401	12,566	12,566	—	—







## BILAG VIII

## Korrektionsbeløb til beløbene i bilag VII

(national valuta/100 kg)

Produkter forarbejdet i	BLØU	DK	D	GR	ES	F	IRL	I	NL	PT	UK
Produkter høstet i:											
— BLØU (bfr.lfr.)	0,00	0,00	0,00	6,60	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Danmark (dkr.)	0,00	0,00	0,00	1,22	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Tyskland (DM)	0,00	0,00	0,00	0,32	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Grækenland (dr.)	0,00	0,00	0,00	35,04	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Spanien (pta.)	0,00	0,00	0,00	20,52	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Frankrig (ffr.)	0,00	0,00	0,00	1,07	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Irland (Ir. £)	0,000	0,000	0,000	0,120	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Italien (lire)	0	0	0	240	0	0	0	0	0	0	0
— Nederlandene (hfl.)	0,00	0,00	0,00	0,36	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	28,38	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Det Forenede Kongerige (£)	0,000	0,000	0,000	0,108	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

## BILAG IX

## Omregningskurs

	BLØU	DK	D	GR	ES	F	IRL	I	NL	PT	UK
I national valuta, 1 ECU =	42,4032	7,84195	2,05586	235,957	128,883	6,89509	0,767417	1 538,24	2,31643	176,988	0,711900

## II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## RÅDET

## RÅDETS BESLUTNING

af 10. februar 1992

om ændring af beslutning 90/218/EØF om markedsføring og indgift af bovin somatotropin (BST)

(92/98/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(1)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(2)</sup>,  
og

ud fra følgende betragtninger:

Ved beslutning 90/218/EØF <sup>(3)</sup> pålagde Rådet medlemsstaterne indtil den 31. december 1991 at forbyde, at der på deres område på nogen måde indgives malkekøer bovin somatotropin, eftersom virkningerne og følgerne af indgift af dette stof endnu ikke var tilstrækkeligt klarlagt;

den frist, der var sat til undersøgelse af disse virkninger og følger, har vist sig at være for kort; de igangsatte undersøgelser er kun delvis tilendebragt; der foreligger endnu ikke tilstrækkeligt repræsentative resultater, navnlig ikke med hensyn til dyrenes sundhed og velfærd; det er derfor vigtigt at videreføre tilbundsående undersøgelser, så der kan blive flere oplysninger til rådighed;

muligheden for en fælles holdning hos de vigtigste lande, der er involveret i produktion, eksport og import af mejeriprodukter, bør undersøges; på nogle punkter må sammenhængen med EF-politikkerne uddybes;

for ikke at foregribe resultaterne af de pågældende undersøgelser bør forbuddet mod markedsføring og indgift af bovin somatotropin forlænges —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

I beslutning 9/218/EØF foretages følgende ændringer:

1) Artikel 1 affattes således:

*»Artikel 1*

Medlemsstaterne sikrer, at det indtil den 31. december 1993 på deres område ikke tillades at markedsføre bovin somatotropin eller på nogen måde at indgive malkekøer dette stof.\*

2) Artikel 4 affattes således:

*»Artikel 4*

Kommissionen forelægger inden den 1. juli 1993 Europa-Parlamentet og Rådet en rapport om situationen ledsaget af forslag vedrørende den fremtidige ordning. Rådet træffer afgørelse om disse forslag senest den 31. december 1993.\*

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. februar 1992.

*På Rådets vegne*

Arlindo MARQUES CUNHA

*Formand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. C 24 af 31. 1. 1992, s. 9.

<sup>(2)</sup> Udtalelse afgivet den 17. januar 1992 (endnu ikke offentliggjort i Tidende).

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 116 af 8. 5. 1990, s. 27. Beslutningen er ændret ved beslutning 91/61/EØF (EFT nr. L 37 af 9. 2. 1991, s. 39).

# KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 22. januar 1992

om ændring af beslutning 86/473/EØF for så vidt angår listen over de virksomheder i Uruguay, der er godkendt til indførsel af kødprodukter til Fællesskabet

(92/99/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 72/462/EØF af 12. december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpolitimæssige problemer i forbindelse med indførsel af kvæg, svin, får og geder samt fersk kød og kødprodukter fra tredjelande<sup>(1)</sup>, senest ændret ved direktiv 91/497/EØF<sup>(2)</sup>, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Listen over de virksomheder i Uruguay, der er godkendt til indførsel af kødprodukter til Fællesskabet, blev oprindeligt opstillet ved Kommissionens beslutning 86/473/EØF<sup>(3)</sup>, senest ændret ved beslutning 91/608/EØF<sup>(4)</sup>;

en ny kontrol på stedet har vist, at hygiejniveauet på en virksomhed har ændret sig i forhold til den senest foretagne kontrol;

det er derfor nødvendigt at ændre listen over virksomhederne;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

### *Artikel 1*

Bilaget til beslutning 86/473/EØF erstattes af bilaget til nærværende beslutning.

### *Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. januar 1992.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 302 af 31. 12. 1972, s. 28.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 268 af 24. 9. 1991, s. 69.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 279 af 30. 9. 1986, s. 53.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 331 af 3. 12. 1991, s. 17.

*BILAG***LISTE OVER VIRKSOMHEDER**

Autorisationsnr.	Virksomhed	Adresse
2	Colonia	Tararias, Colonia
8	Canelones	Canelones, Canelones
30	Incur	Fray Bentos, Río Negro
35	Brincofor	Pando, Canelones
92	Kumis	Montevideo

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 22. januar 1992

om ændring af beslutning 87/131/EØF om godkendelse af en metode til klassificering af svinekroppe i Nederlandene

(Kun den nederlandske udgave er autentisk)

(92/100/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3220/84 af 13. november 1984 om fastsættelse af Fællesskabets handelsklasseskema for svinekroppe<sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90<sup>(2)</sup>, særlig artikel 5, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen godkendte ved beslutning 87/131/EØF<sup>(3)</sup>, senest ændret ved beslutning 87/395/EØF<sup>(4)</sup>, en metode til klassificering af svinekroppe i Nederlandene;

Nederlandenes regering har anmodet Kommissionen om godkendelse af anvendelse af en ny formel til beregning af svine Kroppens indhold af magert kød inden for rammerne af den klassificeringsmetode, der er fastlagt i beslutning 87/131/EØF;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Svinekød —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Teksten i artikel 1, stk. 3, i beslutning 87/131/EØF erstattes af følgende tekst:

•3. Svine Kroppens indhold af magert kød beregnes efter følgende formel:

$$\hat{Y} = p \cdot \hat{Y}_{\text{hunkøn}} + (1-p) \cdot \hat{Y}_{\text{kastretet hankøn}} (\%)$$

hvor:

$$\hat{Y} = \text{beregnet indhold af magert kød i svine Kroppen i procent}$$

$$\hat{Y}_{\text{hunkøn}} = 61,38 - 0,74 X_1 + 0,13 X_2 (\%)$$

$$\hat{Y}_{\text{kastretet hankøn}} = 59,35 - 0,67 X_1 + 0,13 X_2 (\%)$$

hvor:

$X_1$  = spæklagets tykkelse (inklusive svær) i mm, målt 6 cm ved siden af svine Kroppens flækningslinje mellem tredje og fjerde ribben bagfra

$X_2$  = musklens tykkelse i mm, målt samtidigt og på samme sted som  $X_1$

$$p = 1 / (1 + \exp(-\eta))$$

hvor:

$$\eta = -3,277 - 0,4580 X_1 + 0,3038 X_2 + 0,007777 (X_1)^2 - 0,001792 (X_2)^2 - 0,002557 X_1 \cdot X_2$$

Formlen gælder for kroppe mellem 50 og 120 kg.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 301 af 20. 11. 1984, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 51 af 20. 2. 1987, s. 50.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 208 af 30. 7. 1987, s. 43.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til Kongeriget Nederlandene.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. januar 1992.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

---

**KOMMISSIONENS BESLUTNING**

af 28. januar 1992

**om fastsættelse af den periode af året, i hvilken Spanien kan sende visse enhovede dyr fra den del af dets område, der betragtes som angrebet af hestepest**

(92/101/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets direktiv 90/426/EØF af  
26. juni 1990 om dyresundhedsmæssige betingelser for  
enhovede dyrs bevægelser og indførsel af enhovede dyr fra  
tredjelande<sup>(1)</sup>, særlig artikel 5, stk. 3, litra a), og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 5, stk. 3, i direktiv 90/426/EØF kan en  
medlemsstat kun sende enhovede dyr fra den del af dets  
område, der betragtes som angrebet, i visse perioder af  
året, afhængig af de smittebærende insekters aktivitet;videnskabelige undersøgelser af den geografiske fordeling  
og tætheden af bestanden af smittebærende insekter, der  
er foretaget af de spanske myndigheder, viser, at risiko-  
perioden af året er fra den 1. juli til den 30. november på  
grund af smittebærernes aktivitet;under hensyn til kravene i forbindelse med karantæne-  
perioden er det derfor muligt at fastlægge den periode af  
året, i hvilken Spanien kan sende visse enhovede dyr fra  
den del af dets område, der betragtes som angrebet;det er vigtigt, at Spanien ved forsendelse af visse enhovede  
dyr opfylder alle krav i direktiv 90/426/EØF, særlig  
artikel 5, stk. 3;de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i over-  
ensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinær-  
komité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*Spanien kan sende tamheste af hesteslægten fra den del af  
dets område, der betragtes som angrebet af hestepest, fra  
den 1. februar til den 30. april.*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. januar 1992.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 224 af 18. 8. 1990, s. 42.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 31. januar 1992

om godkendelse af den af Frankrig forelagte plan for så vidt angår infektøs hæmatopoietisk nekrose og viral hæmarragisk sepsis

(Kun den franske udgave er autentisk)

(92/102/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets beslutning 90/495/EØF af  
24. september 1990 om indførelse af en EF-finansierings-  
aktion med henblik på udryddelse af infektøs hæmato-  
poietisk nekrose hos laksefisk i Fællesskabet<sup>(1)</sup>, særlig  
artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 1 i beslutning 90/495/EØF skal  
medlemsstaterne forelægge en plan til fastlæggelse af  
infektionsgraden for så vidt angår infektøs hæmatopoi-  
etisk nekrose (IHN) og viral hæmarragisk sepsis (VHS) på  
deres område;ved skrivelse af 14. juni 1991 har Frankrig forelagt  
Kommissionen sin plan;en gennemgang viser, at denne plan er i overensstem-  
melse med beslutning 90/495/EØF, særlig artikel 3;betingelserne for finansiel støtte fra Fællesskabet som  
omhandlet i artikel 7 i beslutning 90/495/EØF er således  
opfyldt;de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i over-  
ensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinær-  
komité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*Den af Frankrig forelagte plan til fastlæggelse af infek-  
tionsgraden for så vidt angår IHN og VHS på Frankrigs  
område godkendes.*Artikel 2*Pr. 1. februar 1992 sætter Frankrig de nødvendige love og  
administrative bestemmelser i kraft for at iværksætte den i  
artikel 1 omhandlede plan.*Artikel 3*Fællesskabets finansielle støtte til Frankrig fastsættes til  
50 % af de i artikel 3, stk. 5, i beslutning 90/495/EØF  
omhandlede udgifter.*Artikel 4*Den finansielle støtte fra Fællesskabet ydes mod forelæg-  
gelse af dokumentation.*Artikel 5*

Denne beslutning er rettet til Den Franske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. januar 1992.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 276 af 6. 10. 1990, s. 37.

**KOMMISSIONENS BESLUTNING**

af 31. januar 1992

**om tredje ændring af beslutning 80/775/EØF om fastsættelse af kontrolbestemmelser med henblik på i visse regioner i Forbundsrepublikken Tyskland at bevare kvægbesætningernes status som værende officielt fri for brucellose**

(Kun den tyske udgave er autentisk)

(92/103/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets direktiv 64/432/EØF af  
26. juni 1964 om veterinærpolitimæssige problemer ved  
handel inden for Fællesskabet med kvæg og svin<sup>(1)</sup>,  
senest ændret ved direktiv 90/425/EØF<sup>(2)</sup>, særlig artikel 3,  
stk. 13, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens beslutning 80/775/EØF<sup>(3)</sup>, senest  
ændret ved beslutning 90/29/EØF<sup>(4)</sup>, er der allerede  
fastsat kontrolbestemmelser med henblik på i visse  
regioner i Forbundsrepublikken Tyskland at bevare kvæg-  
besætningernes status som værende officielt fri for bruce-  
llose;efter foreningen af Tyskland er der endnu flere områder i  
Forbundsrepublikken Tyskland, der opfylder  
betingelserne for en mindre hyppig kontrol og for en  
forhøjelse af den alder, ved hvilken dyrene kontrolleres  
med henblik på at fastslå fortsat officiel brucellosefrihed;for at denne status kan bevares, må der træffes kontrol-  
foranstaltninger, som sikrer, at den svarer til de faktiske  
forhold og er tilpasset til kvægbesætningernes særlige  
sundhedstilstand i visse regioner i Forbundsrepublikken  
Tyskland;de i denne beslutning fastsatte supplerende foranstalt-  
ninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den  
Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*I artikel 1 i beslutning 80/775/EØF indsættes »Berlin,  
Brandenburg, Mecklenburg-Vorpommern, Sachsen,  
Sachsen-Anhalt, Thüringen« efter »Bremen«, og »Berlin  
(Vest)« udgår.*Artikel 2*Denne beslutning er rettet til Forbundsrepublikken  
Tyskland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. januar 1992.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. 121 af 29. 7. 1964, s. 1977/64.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 224 af 18. 8. 1990, s. 29.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 224 af 27. 8. 1980, s. 14.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 16 af 20. 1. 1990, s. 34.